



DUAL-POWER ANGLE PLUG
Interchangeable blades

Plugs and connectors - Hard Abuse/Rough Duty

Catalog No. 930-30/50A-125V/NEMA 5-30/50P

Catalog No. 931-30/50A-250V/NEMA 6-30/50P

INSTALLATION INSTRUCTIONS

FICHE ÉQUERRE BITENSION
à lames interchangeables

Fiches et connecteurs résistants de service robuste

N° de cat. 930-30 : 50 A, 125 V (NEMA 5-30/50P)

N° de cat. 931-30 : 50 A, 250 V (NEMA 6-30/50P)

DIRECTIVES

CLAVIJA EN ANGULO DE PODER DOBLE
Con cuchillas intercambiables

Clavijas y conectores – mucho abuso /trabajo rudo

No. de Cat. 930-30/50A – 125V/NEMA 5-30/50P

No. de Cat. 931-30/50A – 250V/NEMA 6-30/50P

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

PK-93013-10-02-0A

LIMITED TEN YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such ten year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to Leviton Manufacturing Co., Inc., Att: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call:
1-800-824-3005
www.leviton.com



PK-93013-10-02-0A

ENGLISH

FEATURES

- Dead Front
- No exposed current carrying parts
- Right angle construction
- Impact, grease and oil resistant plastic
- For power pools and heavy equipment
- Supplied with L-Shaped 30 Amp and 50 Amp blades

SPECIFICATIONS

Use with Hard Service cord #14/3 to #6/3 AWG.; JUNIOR Hard Service cord #10/3 AWG.; SRDT #10/3AWG., #10/1 & #8/2 AWG., #8/1 & #6/2 AWG; 0.520-1.050 in. (1.42-2.66 cm) in diameter with BLACK, WHITE and GREEN insulated copper wires only.

INSTALLATION INSTRUCTION

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

CAUTION: USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE USE ONLY DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.

TO INSTALL:

1. **WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH, **TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
2. Open cover and remove cord clamp and blades (**refer to Figure 1**).
3. Select blades corresponding to correct current rating.
4. Strip wire conductors per diagram.
5. Twist conductors to eliminate loose strands.
6. Insert ONLY the stripped ends of the conductors inside the terminal clamps as follows: BLACK (Hot) wire to BRASS clamp, WHITE (Neutral) wire to SILVER clamp, and GREEN or BARE (Ground) wire to GREEN clamp. Tighten all screws firmly (**refer to Figure 2**).
NOTE: When tightening terminal screw clamps over bare wire ends, keep strands of each conductor flush with terminal within 0.0393 in. (1 mm). Then insert blades into plug face in positions shown below.
NOTE: Terminal clamps accept up to #6 AWG wire.
7. Replace selected blades in proper slots (make note position of terminal screws) and replace cord clamp, making sure that it is holding cable insulation securely (**refer to Figure 3**).
8. Secure cord clamp (**refer to Figure 4**). Replace cover and secure tightly with four (4) screws supplied.
9. Restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES

- Face isolée
- Aucune pièce sous tension exposée
- Conception à angle droit
- Plastique résistant aux impacts, aux graisses et aux huiles
- Pour outils électriques et équipement lourd
- Lames en L de 30 et de 50 A fournies

FICHE TECHNIQUE

Pour cordons robustes de calibre 14/3 à 6/3 AWG; petits cordons robustes de calibre 10/3 AWG; cordons SRDT de calibre 10/3, 10/1 et 8/2 AWG; 8/1 et 6/2 AWG; diamètres de 1,320 à 2,667 cm et fils NOIR, BLANC et VERT en cuivre isolé seulement.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

MISE EN GARDE : N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CU/AL OU CO/ALR.

PROCÉDURE D'INSTALLATION :

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**
2. Ouvrir la fiche; retirer le collier de cordon et les lames (**figure 1**).
3. Choisir les lames correspondant au courant nominal en présence.
4. Dénuder les fils conformément au schéma.
5. Entortiller les fils pour éviter que des brins ne dépassent.
6. Insérer les extrémités DÉNUDÉES des fils dans les bornes, comme suit : le fil NOIR (actif) à la borne LAITON, le fil BLANC (neutre) à la borne ARGENT et le fil VERT ou DÉNUDÉ (terre) à la borne VERTE. Serrer toutes les vis fermement (**figure 2**).
REMARQUE : Lorsqu'on serre ainsi les bornes sur les fils, on doit s'assurer que l'isolant ne soit éloigné de la borne que de 1 mm au plus. On peut ensuite insérer les lames dans la fiche conformément aux illustrations.
7. Insérer les lames dans les fentes appropriées (selon la position des bornes) et remettre le collier, en s'assurant qu'il enserme bien l'isolant du cordon (**figure 3**).
8. Fixer le collier (**figure 4**), refermer la fiche et assujettir le tout au moyen des quatre (4) vis fournies.
9. Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

ESPAÑOL

CARACTERISTICAS

- Frente sellado
- Construcción en ángulo recto
- Para piscinas y equipo pesado
- No tiene partes expuestas
- Plástico resistente al impacto, grasa y aceite
- Viene con cuchillas rectas con forma de L de 30 y 50 Amp.

ESPECIFICACIONES

Para usarse con cordón Hard Service Cord # 14/3 a 6/3 AWG; Junior Hard Service Cord 10/3 AWG; SRDT #10/3 AWG, # 10/1 y # 8/2 AWG; # 8/1 y # 6/2 AWG; con diámetro de 1.32-2.66 cm (0.560-1.050 in) y sólo con alambres de cobre aislado NEGRO, BLANCO y VERDE.

WEB VERSION

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

ADVERTENCIA: USE ESTE PRODUCTO SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SÓLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SÍMBOLO CO/ALR O CU/AL.

1. ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, **INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!

2. Abra la cubierta y saque la abrazadera de cable y las cuchillas (**ver Figura 1**).

3. Seleccione las cuchillas correspondientes de acuerdo a la corriente.

4. Pele los conductores de acuerdo al diagrama.

5. Tuerza los conductores para evitar hilos sueltos.

6. Inserte **SOLO** las puntas peladas de los conductores en las abrazaderas terminales como sigue: el conductor NEGRO (Fase) en la abrazadera de LATON, el conductor BLANCO (Neutro) en la abrazadera PLATEADA y el conductor VERDE o PELADO (A tierra) en la abrazadera VERDE. Apriete firmemente los tornillos (**ver Figura 2**).

NOTA: Cuando apriete los tornillos terminales sobre las puntas peladas, mantenga los hilos de cada conductor a 1 mm (0.0393 in) dentro de cada terminal. Luego inserte las cuchillas en la cara de la clavija en las posiciones que se muestran abajo.

NOTA: Las abrazaderas terminales aceptan alambres hasta #6 AWG.

7. Coloque las cuchillas seleccionadas en las ranuras apropiadas (note la posición de los tornillos terminales) y coloque la abrazadera del cordón, asegure que esté sujetando el aislante del cable (**ver Figura 3**).

8. Asegure la abrazadera del cordón (**ver Figura 4**). Monte la cubierta bien asegurada con los cuatro (4) tornillos suministrados.

9. Restablezca la corriente con el interruptor de circuitos o fusible. **LA INSTALACION ESTA TERMINADA.**

Wire Stripping Diagram Schéma de dénudage Diagrama para Pelarel Cable

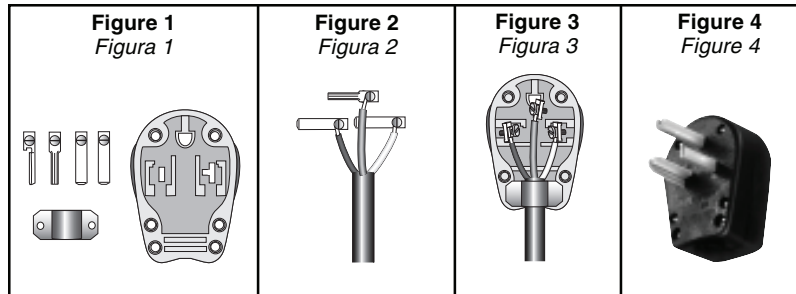
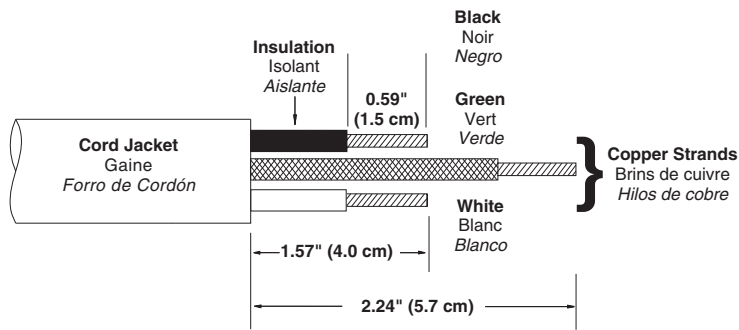


Figure 5 – Cat. No. 930 NEMA 5-30/50P
Figure 5 –N° de cat. 930 (NEMA 5-30/50P)
Figure 5 – No. Cat. 930 NEMA 5-30/50P

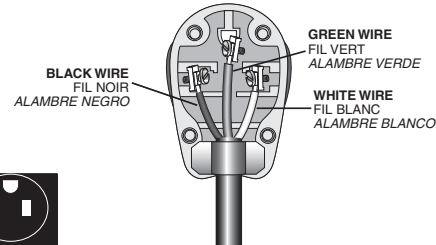
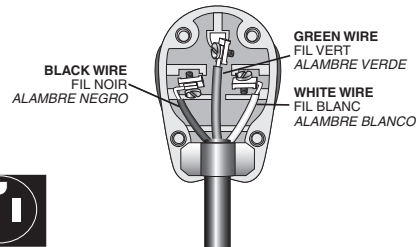


Figure 6 – Cat. No. 931 NEMA 6-30/50P
Figure 6 – N° de cat. 931 (NEMA 6-30/50P)
Figure 6 – No. Cat. 931 NEMA 6-30/50P



PK-93013-10-02-0A

GARANTIA LEVITON POR DIEZ AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de diez años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Pour toute aide technique, composer le :
1-800-405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en E.U.A.)
www.leviton.com

SOLO PARA MEXICO POLIZA DE GARANTIA

LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV-920526651, ARISTA 54-A, MEXICO 11270 D.F., MEXICO Tel. 555 386-0073. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S.A. DE C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S.A. DE C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S.A. DE C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCION: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCION: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____	

WEB VERSION